

【公報種別】特許法第 17 条の 2 の規定による補正の掲載

【部門区分】第 3 部門第 5 区分

【発行日】平成26年10月16日 (2014.10.16)

【公表番号】特表2012-516395(P2012-516395A)

【公表日】平成24年7月19日 (2012.7.19)

【年通号数】公開・登録公報2012-028

【出願番号】特願2011-546952(P2011-546952)

【国際特許分類】

D 0 4 B 21/18 (2006.01)

D 0 4 B 21/12 (2006.01)

B 3 2 B 5/24 (2006.01)

B 3 2 B 7/02 (2006.01)

C 0 4 B 28/02 (2006.01)

C 0 4 B 16/06 (2006.01)

【F I】

D 0 4 B 21/18

D 0 4 B 21/12

B 3 2 B 5/24

B 3 2 B 7/02

C 0 4 B 28/02

C 0 4 B 16/06

【誤訳訂正書】

【提出日】平成26年8月26日 (2014.8.26)

【誤訳訂正 1】

【訂正対象書類名】特許請求の範囲

【訂正対象項目名】請求項 19

【訂正方法】変更

【訂正の内容】

【請求項 19】

請求項 1 ないし 18 のいずれかに記載の布地の使用であって：

- ・グラウンドシートとカバーとを含むプレハブ式シェルターのカバーを形成するため；
- ・車両、歩行者、又は動物用の道路を形成するため；
- ・前記布地を躯体に適用することによってシェルターを形成するため
- ・コンクリートを鑄造するための型枠を生成するため；
- ・障壁を形成するため；
- ・トンネルを裏打ちするため；
- ・構造を修復又は強化するため；
- ・屋根を修復又は強化するため；
- ・床又は防湿構造を形成するため；
- ・土構造物を強化するため；
- ・川岸及び不安定な勾配を強化するため；
- ・堤防を提供するため；
- ・埋まっている配水管を含む現存するパイプを修復するため、あるいは新しいパイプを構成するため；
- ・新しい又は現存する構造の要素を耐火性にするため；
- ・煙突用の耐火性のカバー又は裏張を提供するため；
- ・飛行機の着地点及び滑走路で、表面処理を形成し、粉塵災害を低減し、かつ燃料漏洩を抑制するため；

・ヘリコプターの着地点及び滑走路で、表面処理を形成し、粉塵災害を低減し、かつ燃料漏洩を抑制するため；

- ・砂袋構造を強化し、自然の力による損傷から保護するため；
- ・砂袋構造を強化し、風及び紫外線劣化による損傷から保護するため；
- ・土台を裏打ちし、化学汚染物質の浸出を防ぐため；
- ・土台を裏打ちし、埋立での化学汚染物質の浸出又は二次燃料汚染物質の作用を防ぐため；

・水の格納部に耐水性の裏張を形成するため；

・池、管の裏張、及び水の貯蔵部又は沈降槽若しくは浄化槽のための耐水性の裏張を形成するため；

- ・永久的な日除け又は屋根構造を形成するため；
- ・排液管溝を裏打ちするため；
- ・建築物用の外部の耐候性の外装を提供するため；
- ・耐久性のある土嚢構造の一体化部分を形成するため；
- ・土嚢構造を修復及び／又は強化し、自然の力による損傷から保護するため；
- ・土嚢構造を修復及び／又は強化し、風及び紫外線劣化による損傷から保護するため；
- ・美術的又は装飾的な形態を形成するため；
- ・浮遊する船の船殻と船楼とを形成するため；あるいは
- ・ボート又はポンツーンの船殻と船楼とを形成するため；

の使用。

【誤訳訂正 2】

【訂正対象書類名】明細書

【訂正対象項目名】0046

【訂正方法】変更

【訂正の内容】

【0046】

本願の布地の用途は数多くある。最初に、国際公開第2005/124063号に記載のようなプレハブ式シェルターのカバーを形成するのに用いることができる。しかしながら、その用途は広範であり、例えば：

- ・車両、歩行者、又は動物用の道路を形成するため；
- ・布地を躯体に適用することによってシェルターを形成するため；
- ・コンクリートを鑄造するための型枠を生成するため；
- ・トンネルを裏打ちする等のための障壁を形成するため；
- ・屋根等の構造を修復又は強化するため；
- ・床又は防湿構造を形成するため；
- ・川岸及び不安定な勾配等の土構造物を強化するため；
- ・堤防（flood defence）を提供するため；
- ・埋まっている配水管を含む現存するパイプを修復する、又は新しいパイプを構成するため；
- ・煙突用の耐火性のカバー又は裏張等のような新しい又は現存する構造の要素を耐火性にするため；
- ・ヘリコプター等の飛行機の着地点及び滑走路で、表面処理を形成し、粉塵災害を低減し、かつ燃料漏洩を抑制するため；
- ・砂袋構造を強化し、風及び紫外線劣化といった自然の力による損傷から保護するため；
- ・土台を裏打ちし、埋立等での化学汚染物質の浸出又は二次燃料汚染物質の作用を防ぐため；
- ・池等の水の格納部、管の裏張、及び水の貯蔵部又は沈降槽若しくは浄化槽のための耐水性の裏張を形成するため；
- ・永久的な日除け又は屋根構造を形成するため；
- ・排液管溝を裏打ちするため；

- ・建築物用の外部の耐候性の外装を提供するため；
 - ・耐久性のある土嚢構造の一体化部分を形成するため；
 - ・土嚢構造を修復及び／又は強化し、風及び紫外線劣化といった自然の力による損傷から保護するため；
 - ・美術的又は装飾的な形態を形成するため；又は
 - ・船殻とボートやポンツーンといった浮遊する船の船楼とを形成するため；
- に用いることができる。